



БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

У априлу 2015. остварено је 22 944 долазака туриста, што је у односу на март 2015. године више за 1,4%, и 53 472 ноћења, што је у односу на март 2015. године мање за 4,1%.

Број долазака туриста у априлу 2015. године у односу на исти мјесец претходне године већи је за 6,3%, а број ноћења већи је за 7,4%.

У априлу 2015. године Република Српска је располагала са 8 914 сталних лежаја.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су „Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима“ (ТУ–11), којег достављају угоститељска и друга предузећа, пословни субјекти и организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде објекти који пружају услуге смјештаја гостима.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

Од јануара 2013. године, објекти за смјештај у бањским мјестима у којима особе бораве ради медицинске рехабилитације, приказују доласке и ноћења само за особе које саме носе накнаду за тај боравак.

There were 22,944 tourist arrivals in April 2015, which was 1.4% higher compared to the number of arrivals realised in March 2015 and 53,472 nights, which was 4.1% lower compared to March 2015.

Number of tourist arrivals in April 2015 was 6.3% higher when compared to the same month of the previous year, while number of tourist nights was 7.4% higher.

In April 2015, Republika Srpska had the capacity of 8,914 permanent beds.

Data in this Release were obtained through the "Monthly report on tourists and nights" (TU-11), provided by hotel and restaurant enterprises and other enterprises, business entities and organisations that provide services of guests' accommodation.

Guest books maintained by establishments that provide services of guests' accommodation are the main source for the report.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel and restaurant establishment or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.

Since January 2013, facilities for accommodation in spa resorts, where people stay for medical rehabilitation, only show arrivals and nights for persons who pay for the stay themselves.

1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

| | Доласци туриста Tourist arrivals | | | | Ноћења туриста Tourist nights | | | | |
|------------------|-------------------------------------|-----------|--------------------|------------------------|----------------------------------|-----------|--------------------|------------------------|-------------------|
| | IV 2015 | I-IV 2015 | индекси indices | | IV 2015 | I-IV 2015 | индекси indices | | |
| | | | IV 2015 IV 2014 | I-IV 2015 I-IV 2014 | | | IV 2015 IV 2014 | I-IV 2015 I-IV 2014 | |
| | | | | | | | | | |
| УКУПНО | 22 944 | 83 222 | 106,3 | 115,6 | 53 472 | 208 711 | 107,4 | 122,4 | TOTAL |
| ДОМАЋИ ТУРИСТИ | 12 794 | 45 565 | 109,1 | 112,7 | 29 679 | 99 565 | 115,6 | 119,5 | DOMESTIC TOURISTS |
| Република Српска | 8 535 | 29 085 | 112,4 | 113,4 | 22 217 | 67 683 | 121,2 | 116,6 | Republika Srpska |
| Федерација БиХ | 4 033 | 15 394 | 103,7 | 110,0 | 7 125 | 29 623 | 102,7 | 124,4 | FBiH |
| Дистрикт Брчко | 226 | 1 086 | 95,4 | 140,5 | 337 | 2 259 | 83,4 | 158,1 | District of Brčko |
| СТРАНИ ТУРИСТИ | 10 150 | 37 657 | 102,9 | 119,3 | 23 793 | 109 146 | 98,6 | 125,0 | FOREIGN TOURISTS |

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

| | Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i> | | | | Ноћења туриста <i>Tourist nights</i> | | | | |
|--|--|-----------|---------------------------|------------------------|---|-----------|---------------------------|------------------------|--|
| | IV 2015 | I-IV 2015 | индекси <i>indices</i> | | IV 2015 | I-IV 2015 | индекси <i>indices</i> | | |
| | | | IV 2015 IV 2014 | I-IV 2015 I-IV 2014 | | | IV 2015 IV 2014 | I-IV 2015 I-IV 2014 | |
| СТРАНИ ТУРИСТИ | 10 150 | 37 657 | 102,9 | 119,3 | 23 793 | 109 146 | 98,6 | 125,0 | FOREIGN TOURISTS |
| Албанија | 4 | 51 | 33,3 | 137,8 | 4 | 104 | 7,4 | 107,2 | Albania |
| Аустрија | 353 | 1 135 | 85,7 | 103,1 | 688 | 2 464 | 97,0 | 113,8 | Austria |
| Белгија | 24 | 100 | 68,6 | 101,0 | 41 | 258 | 48,8 | 124,6 | Belgium |
| Бугарска | 91 | 218 | 91,9 | 86,2 | 163 | 383 | 87,6 | 74,5 | Bulgaria |
| Црна Гора | 322 | 1 573 | 102,9 | 137,6 | 883 | 4 805 | 115,3 | 151,6 | Montenegro |
| Чешка | 55 | 210 | 67,1 | 84,7 | 123 | 377 | 87,9 | 96,7 | Czech Republic |
| Данска | 21 | 68 | 84,0 | 98,6 | 38 | 137 | 95,0 | 91,9 | Denmark |
| Естонија ¹⁾ | 8 | 16 | 200,0 | 266,7 | 12 | 28 | 150,0 | 254,5 | Estonia ¹⁾ |
| Финска | 11 | 31 | 61,1 | 72,1 | 24 | 60 | 64,9 | 71,4 | Finland |
| Француска | 111 | 313 | 142,3 | 143,6 | 170 | 637 | 120,6 | 144,1 | France |
| Грчка | 42 | 258 | 32,8 | 90,2 | 111 | 497 | 71,6 | 97,3 | Greece |
| Холандија | 91 | 421 | 113,8 | 95,5 | 286 | 1 080 | 136,8 | 39,5 | Netherlands |
| Хрватска | 1 460 | 6 628 | 95,9 | 116,8 | 7 192 | 33 909 | 95,9 | 127,1 | Croatia |
| Ирска | 8 | 31 | 29,6 | 43,7 | 20 | 80 | 33,9 | 55,6 | Ireland |
| Исланд | - | 2 | - | 50,0 | - | 2 | - | 28,6 | Iceland |
| Италија | 331 | 1 363 | 73,2 | 107,3 | 544 | 2 320 | 66,7 | 98,9 | Italy |
| Кипар ¹⁾ | 4 | 5 | 133,3 | 100,0 | 4 | 6 | 100,0 | 85,7 | Cyprus ¹⁾ |
| Летонија ¹⁾ | 3 | 11 | 150,0 | 157,1 | 4 | 17 | 100,0 | 154,5 | Latvia ¹⁾ |
| Литванија ¹⁾ | 15 | 47 | 125,0 | 180,8 | 44 | 190 | 67,7 | 117,3 | Lithuania ¹⁾ |
| Луксембург | 1 | 7 | 16,7 | 70,0 | 1 | 20 | 11,1 | 133,3 | Luxembourg |
| Мађарска | 121 | 444 | 180,6 | 173,4 | 184 | 928 | 189,7 | 205,3 | Hungary |
| Македонија БЈР | 161 | 480 | 135,3 | 115,1 | 273 | 910 | 124,7 | 126,9 | FYR of Macedonia |
| Малта ¹⁾ | - | 1 | - | 50,0 | - | 1 | - | 50,0 | Malta ¹⁾ |
| Норвешка | 29 | 86 | 42,0 | 67,2 | 64 | 215 | 53,3 | 89,2 | Norway |
| Њемачка | 302 | 996 | 95,9 | 105,3 | 687 | 2 288 | 106,7 | 111,1 | Germany |
| Пољска | 112 | 377 | 186,7 | 240,1 | 146 | 1 078 | 133,9 | 340,1 | Poland |
| Португал | 5 | 22 | 62,5 | 122,2 | 8 | 40 | 57,1 | 133,3 | Portugal |
| Румунија | 64 | 235 | 81,0 | 109,3 | 116 | 584 | 48,3 | 109,8 | Romania |
| Русија | 143 | 450 | 97,9 | 88,6 | 285 | 1 289 | 60,1 | 64,7 | Russian Federation |
| Словачка | 99 | 201 | 194,1 | 116,2 | 232 | 417 | 244,2 | 148,4 | Slovakia |
| Словенија | 1 263 | 4 187 | 130,7 | 159,6 | 2 349 | 8 763 | 123,4 | 171,3 | Slovenia |
| Србија | 3 215 | 13 676 | 109,0 | 119,8 | 6 424 | 36 119 | 99,2 | 126,3 | Serbia |
| Шпанија | 12 | 93 | 37,5 | 155,0 | 26 | 332 | 40,0 | 276,7 | Spain |
| Швајцарска (укључујући Лихтенштајн) ³⁾ | 182 | 388 | 119,0 | 113,5 | 416 | 885 | 125,7 | 117,1 | Switzerland (including Liechtenstein) ³⁾ |
| Шведска | 63 | 246 | 63,0 | 75,7 | 161 | 672 | 82,6 | 90,9 | Sweden |
| Турска | 768 | 1 574 | 132,2 | 148,2 | 839 | 3 645 | 133,8 | 193,2 | Turkey |
| Уједињено Краљевство | 72 | 266 | 52,2 | 74,1 | 153 | 649 | 67,7 | 89,0 | United Kingdom |
| Украјина ¹⁾ | 35 | 68 | 250,0 | 147,8 | 109 | 212 | 436,0 | 230,4 | Ukraine ¹⁾ |
| Остале европске земље ²⁾ | 25 | 87 | 61,0 | 68,0 | 31 | 126 | 39,2 | 56,3 | Other European countries ²⁾ |

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА (наставак)
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE (continued)

| | Доласци туриста Tourist arrivals | | | | Ноћења туриста Tourist nights | | | | |
|--|-------------------------------------|-----------|--------------------|------------------------|----------------------------------|-----------|--------------------|------------------------|--|
| | IV 2015 | I-IV 2015 | индекси indices | | IV 2015 | I-IV 2015 | индекси indices | | |
| | | | IV 2015 IV 2014 | I-IV 2015 I-IV 2014 | | | IV 2015 IV 2014 | I-IV 2015 I-IV 2014 | |
| Египат | 4 | 5 | - | 500,0 | 10 | 11 | - | 1 100,0 | Egypt |
| Јужноафричка Република ¹⁾ | 4 | 24 | 200,0 | 800,0 | 26 | 167 | 236,4 | 1 391,7 | South Africa ¹⁾ |
| Остале афричке земље ¹⁾ | 6 | 46 | 600,0 | 766,7 | 7 | 122 | 175,0 | 717,6 | Other African countries ¹⁾ |
| Канада | 14 | 43 | 82,4 | 93,5 | 18 | 77 | 54,5 | 79,4 | Canada |
| САД | 133 | 387 | 130,4 | 121,3 | 233 | 710 | 115,9 | 109,6 | USA |
| Остале земље Сјеверне Америке ¹⁾ | 14 | 31 | 350,0 | 110,7 | 35 | 63 | 437,5 | 114,5 | Other Northern American countries ¹⁾ |
| Бразил ¹⁾ | 4 | 11 | 80,0 | 100,0 | 10 | 38 | 100,0 | 223,5 | Brazil ¹⁾ |
| Остале земље Јужне и Средње Америке ¹⁾ | 24 | 51 | 120,0 | 175,9 | 101 | 151 | 97,1 | 129,1 | Other Southern and Central American countries ¹⁾ |
| Индија ¹⁾ | 1 | 7 | 33,3 | 38,9 | 7 | 26 | 63,6 | 29,5 | India ¹⁾ |
| Иран | - | 2 | - | - | - | 2 | - | - | Iran |
| Израел | 19 | 34 | 70,4 | 85,0 | 50 | 88 | 51,5 | 58,7 | Israel |
| Јапан | 21 | 50 | 150,0 | 122,0 | 43 | 124 | 204,8 | 161,0 | Japan |
| Јужна Кореја ¹⁾ | 200 | 328 | 54,1 | 54,8 | 224 | 360 | 42,9 | 44,3 | Republic of Korea ¹⁾ |
| Кина | 29 | 76 | 47,5 | 75,2 | 48 | 148 | 40,3 | 80,4 | China |
| Кувајт ¹⁾ | 11 | 29 | 275,0 | 580,0 | 32 | 50 | 400,0 | 555,6 | Kuwait ¹⁾ |
| Саудијска Арабија | 6 | 11 | 200,0 | 137,5 | 12 | 21 | 240,0 | 210,0 | Saudi Arabia |
| Остале азијске земље ¹⁾ | 18 | 72 | 138,5 | 160,0 | 30 | 190 | 88,2 | 215,9 | Other Asian countries ¹⁾ |
| Аустралија | 16 | 73 | 100,0 | 125,9 | 52 | 219 | 236,4 | 152,1 | Australia |
| Нови Зеланд | - | - | - | - | - | - | - | - | New Zealand |
| Остале земље Океаније ¹⁾ | - | 12 | - | 1 200,0 | - | 52 | - | 5 200,0 | Other countries of Oceania ¹⁾ |

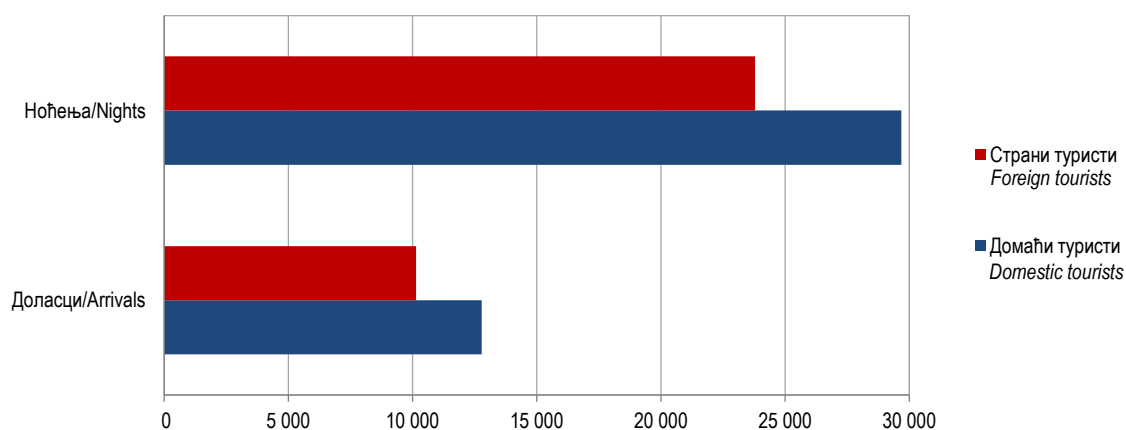
¹⁾Од 2013. године се приказују појединачно.
Since 2013, they have been shown separately.

²⁾Од 2013. године у „Остале европске земље“ се не убрајају Естонија, Кипар, Летонија, Литванија, Малта и Украјина, већ се приказују појединачно.
Since 2013, "Other European countries" do not include Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine, with these being shown separately.

³⁾Од 2013. године Лихтенштајн је издвојен из „Остале европске земље“, и прати се под Швајцарском.
Since 2013, Liechtenstein is excluded from "Other European countries" and followed together with Switzerland.

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТ
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS

| | Доласци туриста Tourist arrivals | | | | Ноћења туриста Tourist nights | | | | |
|--------------------------|-------------------------------------|-----------|--------------------|------------------------|----------------------------------|-----------|--------------------|------------------------|-----------------------|
| | IV 2015 | I-IV 2015 | индекси indices | | IV 2015 | I-IV 2015 | индекси indices | | |
| | | | IV 2015 IV 2014 | I-IV 2015 I-IV 2014 | | | IV 2015 IV 2014 | I-IV 2015 I-IV 2014 | |
| УКУПНО | 22 944 | 83 222 | 106,3 | 115,6 | 53 472 | 208 711 | 107,4 | 122,4 | TOTAL |
| Бањска мјеста | 3 705 | 12 305 | 98,4 | 101,4 | 17 916 | 58 667 | 101,4 | 105,1 | Spa resorts |
| Планинска мјеста | 3 641 | 22 201 | 136,1 | 178,5 | 10 398 | 71 475 | 172,4 | 208,3 | Mountain resorts |
| Остала туристичка мјеста | 14 329 | 44 137 | 105,2 | 105,3 | 22 999 | 70 864 | 102,7 | 104,2 | Other tourist resorts |
| Остала мјеста | 1 269 | 4 579 | 83,5 | 83,3 | 2 159 | 7 705 | 58,0 | 61,7 | Other resorts |
| ДОМАЋИ ТУРИСТИ | 12 794 | 45 565 | 109,1 | 112,7 | 29 679 | 99 565 | 115,6 | 119,5 | DOMESTIC TOURISTS |
| Бањска мјеста | 2 077 | 6 772 | 99,4 | 98,5 | 8 560 | 23 982 | 100,0 | 94,1 | Spa resorts |
| Планинска мјеста | 3 018 | 12 589 | 130,0 | 159,8 | 8 988 | 35 182 | 170,6 | 192,1 | Mountain resorts |
| Остала туристичка мјеста | 7 029 | 23 645 | 107,3 | 104,0 | 11 105 | 36 497 | 109,4 | 107,2 | Other tourist resorts |
| Остала мјеста | 670 | 2 559 | 87,9 | 87,2 | 1 026 | 3 904 | 60,9 | 71,4 | Other resorts |
| СТРАНИ ТУРИСТИ | 10 150 | 37 657 | 102,9 | 119,3 | 23 793 | 109 146 | 98,6 | 125,0 | FOREIGN TOURISTS |
| Бањска мјеста | 1 628 | 5 533 | 97,1 | 105,3 | 9 356 | 34 685 | 102,7 | 114,4 | Spa resorts |
| Планинска мјеста | 623 | 9 612 | 176,0 | 210,7 | 1 410 | 36 293 | 184,8 | 226,9 | Mountain resorts |
| Остала туристичка мјеста | 7 300 | 20 492 | 103,1 | 106,8 | 11 894 | 34 367 | 97,2 | 101,2 | Other tourist resorts |
| Остала мјеста | 599 | 2 020 | 79,1 | 78,8 | 1 133 | 3 801 | 55,7 | 54,2 | Other resorts |



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској, април 2015. године
Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska, April 2015

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПРЕМА КЛАСИФИКАЦИЈИ ДЈЕЛАТНОСТИ ⁴⁾
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES (NACE) ⁴⁾

| | Доласци туриста Tourist arrivals | | | | Ноћења туриста Tourist nights | | | | |
|---|-------------------------------------|-----------|--------------------|-----------|----------------------------------|-----------|--------------------|-----------|---|
| | IV 2015 | I-IV 2015 | индекси indices | | IV 2015 | I-IV 2015 | индекси indices | | |
| | | | IV 2015 | I-IV 2015 | | | IV 2015 | I-IV 2015 | |
| | | | IV 2014 | I-IV 2014 | | | IV 2014 | I-IV 2014 | |
| УКУПНО | 22 944 | 83 222 | 106,3 | 115,6 | 53 472 | 208 711 | 107,4 | 122,4 | TOTAL |
| Хотели и сличан смјештај | 22 275 | 81 263 | 106,6 | 116,1 | 50 052 | 199 474 | 109,8 | 127,2 | Hotels and similar accommodation |
| Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор | 372 | 1 301 | 117,7 | 147,0 | 774 | 2 848 | 96,5 | 111,7 | Holiday and other short-stay accommodation |
| Кампови и простор за камповање | - | - | - | - | - | - | - | - | Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks |
| Љечилишта | 297 | 658 | 80,9 | 59,1 | 2 646 | 6 389 | 77,6 | 56,8 | Human health activities |
| ДОМАЋИ ТУРИСТИ | 12 794 | 45 565 | 109,1 | 112,7 | 29 679 | 99 565 | 115,6 | 119,5 | DOMESTIC TOURISTS |
| Хотели и сличан смјештај | 12 351 | 44 312 | 110,1 | 113,8 | 27 401 | 93 653 | 121,9 | 128,4 | Hotels and similar accommodation |
| Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор | 270 | 860 | 123,3 | 135,0 | 505 | 1 819 | 98,6 | 112,1 | Holiday and other short-stay accommodation |
| Кампови и простор за камповање | - | - | - | - | - | - | - | - | Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks |
| Љечилишта | 173 | 393 | 59,9 | 47,5 | 1 773 | 4 093 | 66,1 | 47,0 | Human health activities |
| СТРАНИ ТУРИСТИ | 10 150 | 37 657 | 102,9 | 119,3 | 23 793 | 109 146 | 98,6 | 125,0 | FOREIGN TOURISTS |
| Хотели и сличан смјештај | 9 924 | 36 951 | 102,4 | 119,1 | 22 651 | 105 821 | 97,9 | 126,2 | Hotels and similar accommodation |
| Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор | 102 | 441 | 105,2 | 177,8 | 269 | 1 029 | 92,8 | 111,0 | Holiday and other short-stay accommodation |
| Кампови и простор за камповање | - | - | - | - | - | - | - | - | Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks |
| Љечилишта | 124 | 265 | 159,0 | 92,7 | 873 | 2 296 | 120,2 | 90,6 | Human health activities |

⁴⁾ Класификација дјелатности усклађена је са европском NACE Rev.2 класификацијом

The Classification of Economic Activities is harmonized with NACE Rev.2 Statistical classification of economic activities in the European Community

Саопштење припремио: Мирослав Илић
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Prepared by: Miroslav Ilić
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, директор - Излази мјесечно – Саопштење је објављено на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba – Е-mail: stat@rzs.rs.ba – Приликом коришћења података обавезно навести извор

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d – Tel. +387 51 332 700 – Dr Radmila Čičković, Director General – Monthly periodicity – Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – These data can be used provided the source is acknowledged